

INSTRUKCJA OBSŁUGI PILOTA ZIP

PL

1. PROGRAMOWANIE PILOTA

Korzystając ze spisu kodów wybierz kod odpowiadający typowi Twojego pilota oryginalnego i wprowadź go zgodnie z poniższą procedurą.

- 1 Naciśnij i **trzymaj** przycisk SET → po około 1sek zapali się dioda
- 2 Naciśnij pierwszą cyfrę kodu → dioda mignie 1x
- 3 Naciśnij drugą cyfrę kodu → dioda mignie 2x i zgaśnie
- 4 Puść przycisk SET

2. GDY NIE ZNALAZŁEŚ PILOTA W SPISIE

Nawet, jeśli nie znalazłeś szukanego typu pilota w spisie kodów, pilot ZIP może obsługiwać Twój telewizor. W tym przypadku sprawdź poprawność sterowania urządzeniem wprowadzając każdorazowo kolejny kod (01 do ...). Możesz również zmieniać kod na następny (lub poprzedni) według poniższej procedury.

- 1 Naciśnij i **trzymaj** przycisk SET → po około 1sek zapali się dioda
- 2 Naciśnij przycisk P▲ (lub P▼) → dioda mignie
- 3 Naciśnij przycisk OK → dioda mignie 2x i zgaśnie
- 4 Puść przycisk SET


Wybierz kod, dla którego pilot ZIP realizuje najwięcej funkcji.

3. ODCZYT NUMERU WPROWADZONEGO KODU

Możesz odczytać aktualnie wprowadzony numer kodu korzystając z poniższej procedury.

- 1 Naciśnij i **trzymaj** przycisk SET → po około 1sek zapali się dioda
- 2 Naciśnij przycisk „żółty” → ilość mignięć diody oznacza cyfrę dziesiątek
- 3 Naciśnij przycisk „niebieski” → ilość mignięć diody oznacza cyfrę jedności
- 4 Puść przycisk SET

 Przy odczycie kodu dla cyfry 0 dioda świeci wyraźnie dłużej.

 Pilot ZIP sygnalizuje błąd działania przez migotanie diody. Może to nastąpić w przypadku:

- próby wprowadzenia kodu nie ujętego w spisie,
- użycia niewłaściwych klawiszy w procedurach,
- słabych baterii.

ZIP USER'S MANUAL

GB

1. PROGRAMMING THE REMOTE CONTROL

Use the Code List to choose the code, which corresponds to the type of your original remote control. Enter it according to the procedure below.

- 1 Press and **hold** the SET key → LED is on after 1 sec
- 2 Press the first digit of the code → LED flashes 1x
- 3 Press the second digit of the code → LED flashes 2x and is OFF
- 4 Release the SET key

2. WHEN YOU HAVE NOT FOUND YOUR REMOTE CONTROL IN THE LIST

Even if you have not found the desired type of the remote control in the list, ZIP can operate your TV set. In this case, enter each code one by one (01 to ...) and check if it operates the TV set correctly. You can also switch to the next (previous) code – just follow the procedure below:


- 1 Press and **hold** the SET key → LED is on after about 1sec
- 2 Press the P▲ (or P▼) key → LED flashes
- 3 Press OK → LED flashes 2x and is OFF
- 4 Release the SET key


Select that code, for which your ZIP remote control executes most functions.

3. READING THE CODE NUMER

To read the code number entered recently follow the procedure below.

- 1 Press and **hold** the SET key → LED is on after about 1 sec
- 2 Press the „yellow” key → number of LED flashes is the digit of tens
- 3 Press the „blue” key → number of LED flashes is the digit of units
- 4 Release the SET key

 LED flashes longer while reading „0”.

 ZIP flashes quickly while incorrect operation, e.g. when

- you try to enter a code not included in the list,
- incorrect keys are pressed,
- the battery is low.

BEDIENUNGSANLEITUNG DER FERNBEDIENUNG ZIP

DE

1. PROGRAMMIERUNG DER FERNBEDIENUNG

Nehmen Sie das Codeverzeichnis und suchen Sie darin für Ihre Fernbedienung den entsprechenden Code aus. Geben Sie den Code wie folgt ein.

- 1 Drücken und **halten** Sie die Taste SET → nach ca. 1 Sek. Leuchtet die Diode auf
- 2 Drücken Sie die erste Zahl des Code → die Diode blinkt einmal
- 3 Drücken Sie die zweite → die Diode blinkt zweimal und erlöscht
- 4 Lassen Sie die Taste SET los

2. WENN SIE IHRE FERNBEDIENUNG IM CODE VERZEICHNIS NICHT GEFUNDEN HABEN

Wenn Sie den gesuchten Fernbedienungstyp im Codeverzeichnis nicht gefunden haben, überprüfen Sie die Bedienbarkeit des Gerätes, indem Sie nacheinander alle Codes (01 bis ...) überprüfen. Sie können auch die Codes nach vorne (oder nach hinten) gemäß folgender Prozedur umschalten.


- 1 Drücken Sie und **halten** Sie die Taste SET → nach ca. 1 Sek. Leuchtet die Diode auf
- 2 Drücken Sie die Taste P▲ (oder P▼) → die Diode blinkt einmal
- 3 Drücken Sie die Taste OK. → die Diode blinkt zweimal und erlöscht
- 4 Lassen Sie die Taste SET los

Wählen Sie den Code aus, mit der die ZIP-Fernbedienung die meisten Funktionen ihres Gerätes bedienen kann.

3. ABLESEN DES EINGEGEBENEN CODES

Sie können den eingegeben Code ablesen, indem Sie wie folgt vorgehen.

- 1 Drücken und **halten** Sie die Taste SET → nach ca. 1 Sek. Leuchtet die Diode auf
- 2 Drücken Sie die „gelbe“ Taste → Zählen Sie wie oft die Diode blinkt. Dies stellt die Zehnerstelle des Codes dar.
- 3 Drücken Sie die „blaue“ Taste → Zählen Sie erneut wie oft die Diode blinkt. Dies stellt die Einerstelle des Codes dar.
- 4 Lassen Sie die Taste SET los

 Beim Ablesen des Code blinkt für Ziffer 0 die Diode deutlich länger.

 Die ZIP-Fernbedienung signalisiert eine Störung durch Blinken der Diode. Es kann in folgenden Fällen vorkommen:

- Beim Versuch einen nicht im Verzeichnis stehenden Code einzugeben,
- Beim Benutzen der falschen Tasten bei der Eingabe,
- Wenn die Batterien leer sind.

NÁVOD NA OBSLUHU OVLADAČE ZIP

CZ

1. PROGRAMOVÁNÍ OVLADAČE

S použitím seznamu kódů vyberte kód, který odpovídá typu vašeho originálního ovladače a podle níže uvedeného postupu zadejte kód do ovladače.

- 1 Stiskněte a **držte** tlačítko SET → cca. po 1sec. se rozsvítí dioda
- 2 Zadejte první číslo kódu → dioda 1x blikne
- 3 Zadejte druhé číslo kódu → dioda 2x blikne a zhasne
- 4 Pust'te tlačítko SET

2. POKUD V SEZNAMU VÁŠ OVLADAČ NENÍ UVEDEN

V případě že typ vašeho originálního ovladače není uveden v seznamu kódů, vyzkoušejte postup, kdy budete zadávat postupně všechny kódy (01 až ...). Po každém zadání kódu vyzkoušejte jeho funkčnost pro váš přístroj. Můžete použít níže uvedený postup.

- 1 Stiskněte a **držte** tlačítko SET → cca. po 1sec. se rozsvítí dioda
- 2 Stiskněte tlačítko P▲ (nebo P▼) → dioda blikne
- 3 Stiskněte tlačítko OK → dioda 2x blikne a zhasne
- 4 Pust'te tlačítko SET

Vyberte si kód který vám bude nejlépe vyhovovat.

3. ČTENÍ NAPROGRAMOVANÉHO KÓDU

Naprogramovaný kód můžete kdykoliv přečíst podle níže uvedeného postupu.

- 1 Stiskněte a **držte** tlačítko SET → cca. po 1sec. se rozsvítí dioda
- 2 Stiskněte žluté tlačítko → počet bliknutí diody označuje řád desítek
- 3 Stiskněte modré tlačítko → počet bliknutí diody označuje řád jednotek
- 4 Pust'te tlačítko SET

☞ Číslo 0 je signalizováno výrazně delší dobou svícení diody.

☞ Chybná funkce ovladače ZIP je signalizována blikáním diody.
Nejčastější příčiny:

- zadání kódu který není uveden v seznamu,
- špatný postup při programování nebo čtení kódu,
- vybité baterie.

ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПУЛЬТА ZIP

RUS

1. ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПУЛЬТА

Пользуясь списком кодов выберите соответствующий данному модели твоего пульта код оригинальный и введи его согласно ниже представленной процедуре.

- 1 Нажми и **держи** клавишу SET → около 1 сек зажжётся диод
- 2 Нажми первую цифру кода → диод моргнёт 1x
- 3 Нажми другую цифру → диод моргнёт 2 x и потухнет
- 4 Отпусти кнопку SET

2. КОГДА НЕ НАХОДИШ КОД В СПИСКЕ

Даже, когда не находишь определённый тип пульта в списке кодов, пульт ZIP может обслуживать твой телевизор. В таком случае проверь управление устройством вводя при каждом вводе код (01 до ...). Можешь также изменить код на следующий (либо предыдущий) по ниже представленной процедуре.

- 1 Нажми и **держи** кнопку SET → около 1 сек зажжётся диод
- 2 Нажмикнопку P▲ (либо P▼) → диод моргнёт
- 3 Нажми кнопку ОК → диод моргнёт 2 x и потухнет
- 4 Отпусти кнопку

Выбери код, для которого пульт ZIP реализует наиболее функций.

3. ЧТЕНИЕ НОМЕРА ВВЕДЁННОГО КОДА

Можешь читать актуально введённые номера кода используя ниже представленные процедуры.

- 1 Нажми и **держи** кнопку → около 1 сек зажжётся диод
- 2 Нажми кнопку «жёлтый» → количество мерцаний диода представляет цифру десятка
- 3 Нажми кнопку «синий» → количество мерцаний диода представляет цифру единиц
- 4 Отпусти кнопку SET

☞ При чтении кода для цифры 0 диод загорается на дольше.

☞ Пульт ZIP сигнализирует ошибку действий мерцанием диоды
Наступает это в случае:

- попытки введения не определённого в списке кода,
- пользования неопределённой клавишей во время процедур,
- слабой батареей.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ZIP

GR

1. ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Χρησιμοποιήστε τον κατάλογο κωδικών για να επιλέξετε τον κωδικό, ο οποίος αντιστοιχεί στον τύπο του αρχικού τηλεχειριστηρίου σας. Εισάγετε τον κωδικό σύμφωνα με τη διαδικασία παρακάτω.

- 1 Πιέστε και **κρατήστε** το πλήκτρο SET → Το φωτάκι ανάβει μετά από 1"
- 2 Πιέστε το πρώτο ψηφίο του κωδικού → Λάμπεις 1x
- 3 Πιέστε το δεύτερο ψηφίο του κωδικού → Λάμπεις 2x
- 4 Απελευθερώστε το πλήκτρο SET

2. ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟ...

Ακόμα κι αν δεν έχετε βρει τον επιθυμητό τύπο του τηλεχειριστηρίου στον κατάλογο, το ZIP μπορεί να λειτουργήσει το σύνολο των τηλεοράσεων σας. Σε αυτήν την περίπτωση, πληκτρολογήστε κάθε κωδικό έναν - έναν (01 έως ...) και κάνετε έλεγχο εάν λειτουργεί το σύνολο των λειτουργιών της τηλεόρασης σωστά. Μπορείτε επίσης να μεταπηδήσετε στον επόμενο (προηγούμενο) κωδικό – ακολουθείτε ακριβώς τη διαδικασία παρακάτω.

- 1 Πιέστε και **κρατήστε** το πλήκτρο SET → Το φωτάκι ανάβει μετά από 1"
- 2 Πιέστε το P▲ (ή P▼) πλήκτρο → Λάμπεις 1x
- 3 Πιέστε ο.κ. → Λάμπεις 2x
- 4 Απελευθερώστε το κλειδί SET

Επιλέξτε εκείνο τον κωδικό, για τον οποίο το τηλεχειριστήριο ZIP εκτελεί τις περισσότερες λειτουργίες.

3. ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΤΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΑΡΙΘΜΟΥ

Για να διαβάσετε τον κωδικό αριθμό που έχετε εισάγει πρόσφατα ακολουθήστε τη διαδικασία παρακάτω.

- 1 Πιέστε και **κρατήστε** το πλήκτρο SET → Το φωτάκι ανάβει μετά από 1"
- 2 Πιέστε το "κίτρινο" πλήκτρο → Ο αριθμός λάμπων είναι το 1ο ψηφίο
- 3 Πιέστε το "μπλε" πλήκτρο → Ο αριθμός λάμπων είναι το 2ο ψηφίο
- 4 Απελευθερώστε το κλειδί SET

☞ Λάμπεις πιο μακροχρόνιες διαβάζονται "0".

☞ Λάμπεις γρήγορα λάθος λειτουργία π.χ. όταν:

- προσπαθείτε να πληκτρολογήσετε έναν κωδικό που δεν περιλαμβάνεται,
- Πιέζονται λάθος πλήκτρα,
- η μπαταρία είναι χαμηλή.